

JOENSUUN KAUPUNGINTEATTERI

HARMONY
SISTERS

KUULOSTAA SYNNILTÄ!

TOTUUS VALTOSEN SISARUKSISTA?

Vera, Maire ja Raija Valtonen olivat aikansa kosmopoliitteja. He olivat norjalais-kotkalaisen yksinhuoltajaäidin tyttäriä. Sisaret syntyivät juuri ennen Suomen itsenäistymistä nykyisen Venäjän puolella, puhuivat äidinkielenään ruotsia ja löysivät amerikkalaisista elokuvista kolmiäänisen lauluharmonian, josta tuli sittemmin yhteen tavaramerkki. Lahjakkaat sisaret lauloivat täydellisesti yhteen kymmenellä eri kielellä. Harmony Sisters nousi maineeseen Suomen kohtalon vuosina, kun vaaleat sisaret toivat laulullaan toivoa niin rintamalle kuin kotijoukoillekin. Jatkosodan aikana Harmony Sisters kiersi Eurooppaa natsi-Saksan viihdytysjoukoissa, vaikka sisaret inhosivat Hitleriä.

Vaikka Harmony Sisters lauloi ennen kaikkea rakkaudesta, naisten omat avioliitot olivat traagisia. Uran vuoksi he joutuivat luopumaan niin lapsistaan kuin kotimaastaankin. Sodan jälkeen Harmony Sisters ei voinut enää levyttää Suomessa. Heistä tuli Saksan kiertueidensa vuoksi eräänlaisia syntipukkeja. Niinpä he pakkasivat laukkunsa jälleen kerran ja lähtivät Ruotsiin. Sisarista Raija ja Maire päätyivät sittemmin soolouralle. Maire lähti lopulta Yhdysvaltoihin, missä teki uraa Mayra Sanders -nimisenä sooloartistina. Mikäli sotaa ei olisi ollut, Harmony Sistersistä olisi voinut tulla maailmanlaajuisia supertähtiä.

” KIRJOITTAESSANI

Harmony Sistersiä olennaiselta tuntui olla kuvaamieni henkilöiden tasolla. Olisi yksioikoista ja laiskaa lukea heidän elämästään vain isot otsikot ja valita niistä mieleisensä: he olivat enkeleitä, jotka toivat suurta toivoa taisteluhautoihin tai he olivat natsi-Saksan kasvokuva. Tulkintani mukaan he olivat huolenpitoa saaneita ja ilman sitä jääneitä lapsia. He olivat huolta pitäviä ja hylkääviä äitejä. He olivat heikkoja ja vahvoja ihmisiä. He olivat yksinäisiä ja lähes aina yhdessä. He olivat raatavia muusikoita köyhistä oloista ja huipputaitavia valovoimaisia supertähtiä.

Näytelmässä olen kertonut tapahtumat ajallisesti mahdollisimman oikein, ja ne on rajattu lapsuusvuosista sodan jälkeiseen toipumis aikaan, eli 1925 – 1950. Perustilanteet on tavalla tai toisella mainittu taustamateriaaleissa. Tilanteiden kehityksessä draamaksi olen kuitenkin ottanut paljonkin vastuuta ja vapauksia. Taideteos on aina fiktiota, vaikka nojaisikin todellisiin tapahtumiin. Sisarten tarinoissa minua liikutti erityisesti se, miten heidän henkilökohtaiset valintansa jäivät historiallisen ajan tuomien suurten velvollisuuksien jalkoihin. Koskettavaa oli myös sukupolvelta toiselle siirtyvä, sota-aikojen tuottama osattomuuden ja rakkaudettomuuden kokemus.

Kiitän Jusa Peltoniemeä, joka toimi musiikkiasiantuntijani ja keskustelukumppaninani sekä antoi luettavakseni Maire Valtosen hänelle lähettämät kirjeet. Kiitän myös Maarit Niiniluotoa, jonka haastattelukirjan Sulle salaisuuden kertoma mä voisin, olen lukenut osana pohjatyötäni.”

– Näytelmäkirjailija Elina Snicker –

” ON KIINNOSTAVAA,

että Harmony Sisters on kuvattu niin kuin he olivat: nuorina naisina, jotka lähtivät maailmalle unelmansa perässä. He olivat rohkeita ja kurittomia, lahjakkaita ja täynnä kunnianhimoa. He flirttailivat, höpöttelivät ja rikkoivat tabuja, samalla kun tekivät työtä, etsivät rakkautta ja kokivat suuria menetyksiä. He olivat radikaaleja maailmankansalaisia. Unelmien Amerikkaan heistä löysi tiensä vain yksi, eikä haave maailma tähteydestä toteutunut kenenkään kohdalla. Silti heidän tarinansa – tai ne lukuisat tarinat, joita heidän elämänsä kätkeytyy – inspiroi edelleen.”

– Ohjaaja Aino Kivi –

1. NÄYTÖS: MATKALLA MAINEESEEN TAIVAAN PIKAJUNA (trad.) • **JÄÄKÄRIN LAULU** (säv. Sam Sihvo, san. Arne Sihvo) • **MAINOSTOIMISTO** (Georg de Godzinsky, T. Kartto) • **DON'T SAY GOODNIGHT** (Harry Warren, Al Dubin, es. Dick Powell elokuvasta Wonderbar 1935) • **JEEPERS CREEPERS** (H. Williams, J. Kennedy, suom. A. Mustonen)

HYMYILLEN (G. de Godzinsky, V. Valtonen) • **PIENI SYDÄN** (Walter Rae, Tatu Pekkarinen) • **JOSEF, JOSEF** (S. Cahn, N. Casman, S. Chaplin, S. Steinberg, Kristina) • **KARJALAN KUNNAILLA** (trad., Walter Juva) • **LIEBES KLEINES FRÄULEIN** (E. Henkel) • **DU BIST SO ZAUBERHAFT** (L. Korbar, J. Moravec, G. Schwenn, P. Shaeffers)

2. NÄYTÖS: SAKSA MIKKIHIIRI JA SUSIHUKKA (Georg Malmsten, R.R. Ryyönen) • **SULLE SALAISUUDEN KERTO MA VOISIN** (Georg de Godzinsky, T. Kartto) • **KARJALAN KUNNAILLA** (trad., Walter Juva) • **LIEBES KLEINES FRÄULEIN** (E. Henkel) • **DU BIST SO ZAUBERHAFT** (L. Korbar, J. Moravec, G. Schwenn, P. Shaeffers)

3. NÄYTÖS: JÄLLENRAKENNUS MUURARI (trad.) • **KONNALJENS AVSKED/KIELON JÄÄHYVAISET** (O. Lindwall, D. Lindwall, J. Kernbrövin, J. W. Kallette, S. Mustonen)

CANT HELP LOVIN' DAT MAN (Jerome Kern, Oscar Hammerstein II, es. Maire Ojonen, Rytmin Swing-trio 1945) • **SÄPUBBLOR** - ORIG. I'M FOREVER BLOWING BUBBLES (J. Kernbrövin, J. W. Kallette, S. Mustonen)

KIND MOT KIND - ORIG. CHEEK TO CHEEK (Irving Berlin, L.R. Reuterskiöld) • **MOTTIMETTÄÄN** (Trad., Polle) • **ELOKUUN ILTA** (Rahola, es. Maire Ojonen ja Kristalli-Tanssiorkesteri joht. Goodzinsky 1942) • **ON NEIDOLLA PUNAPAUJA** (trad.) • **ON NEIDOLLA PUNAPAUJA** (trad.) • **ON NEIDOLLA PUNAPAUJA** (trad.)

KODIN KYNTTILÄT (J. Lyons, S.C. Hart, H. Goodman, U. Hurmerinta)



HARMONY SISTERS

JOENSUUN
TEATRI
LEBI
KAUPUNGIN

HARMONY SISTERS

”SUOMEN EKA JA PARAS
TYTTÖBÄNDI.”

ROOLEISSA

ELSA MAIRE VALTONEN Maria Sarkkinen VERA VALTONEN Mirva Kuivalainen RAIJA VALTONEN Suvi-Maaria Virta

ÄITI, ESTER ELI ESSI VALTONEN Anna Ojanne MUMMU Minna Maaria Virtanen ISÄ Petteri Rantatalo DICK POWELL Hans Stigzelius
MUSIIKKIPÄÄLLIKKÖ HAAPANEN Petteri Rantatalo GEORGE DE GODZINSKY Petri Tiainen TAUNO PALO Petteri Rantatalo AAPO
SIMILÄ Petri Tiainen ARVI POIJÄRVI Hans Stigzelius OLLI OJONEN Petteri Rantatalo ERNA TAURO Petri Tiainen MATKANJOHTAJA-
REISELEITER Hans Stigzelius RUDI SCHURICKE Petteri Rantatalo UFA Petteri Rantatalo VÄNRIKKI HURTTILA Hans Stigzelius ILKKA
TÖRRÖNEN Petri Tiainen BÖRJE Hans Stigzelius RYTMİ Hans Stigzelius NAINEN SYNNYTYSSAIRAALASSA Minna Maaria Virtanen
CUPOL Petteri Rantatalo SVEN AREFELDT Petri Tiainen BRITA MAGNII Minna Maaria Virtanen ELSA Minna Maaria Virtanen

LISÄKSI ÄÄNIROOLEISSA: KUULUTTAJA RADIOSSA Janne Ahjopalo ELSA Ilja Middeke LARISA Anzhelika Eskelinen SDJENEK PETRI-
ZIELK Pepe Kettunen

KÄSIKIRJOITUS Elina Snicker OHJAUS JA SOVITUS Aino Kivi KOREOGRAFINEN KONSULTAATIO Ari Numminen MUSIIKIN SOVITUS
JA JOHTO Petri Tiainen LAVASTUSSUUNNITTELU Iris Routa PUKUSUUNNITTELU Katri Tuukkanen VALOSUUNNITTELU Asko Heiskanen
ÄÄNISUUNNITTELU Pepe Kettunen MUSIIKIN ÄÄNITYS Heikki Marttila/Guru Studio, Pepe Kettunen ja Petri Tiainen TARPEISTON-
VALMISTAJAT Riitta Hyvärinen ja Tuija Lehtinen KAMPAAJA-MASKEERAAJA Sanna Sahlman VALOKUVAAJA Johanna Kokkola,
Salama Visual VIDEOT Anssi Pennanen NÄYTTÄMÖMESTARI Anssi Pennanen/Martti Mujunen NÄYTTÄMÖMIEHET Juha Kerkkonen
ja Jouni Pietarinen VALOMIES Kari Penttinen JÄRJESTÄJÄ Juha Kokko KUISKAAJA-TARPEISTONHOITAJA Tarja Öisti PUVUSTUKSEN
TOTEUTUS Teatterin puvusto LAVASTUKSEN TOTEUTUS Teatterin lavastamo MAIREN PIIRROKSET Iris Routa TEKIJÄNOIKEUDET
Agency North Oy KIITOKSET Huck ja Henna Middeke, Valeria Eskelinen, Svetlana Loginova.

ENSI-ILTA perjantaina 22.9. klo 19.00 Joensuun kaupunginteatterin suurella näyttämöllä